

Zmluva o výpožičke lekárskeho prístroja

(ďalej len „Zmluva“)

uzavretá v zmysle § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. - Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

1. Roche Slovensko, s.r.o.

Sídlo: Cintorínska 3/A, 811 08 Bratislava 1

IČO: 35 887 117

Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným

Zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, vložka č. 31845/B, odd.: Sro

DIČ: 2021832087

IČ DPH: SK 2021832087

Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s.

Číslo účtu: 1423144000/1111

V mene ktorej konajú: Ing. Tatiana Godarská – prokurista

Ing. Ladislav Štefančík – na základe plnej moci zo dňa 31.03.2011

(ďalej len „**požičiavateľ**“)

a

2. Nemocnica s poliklinikou Myjava

Sídlo: Staromyjavská 59, 907 01 Myjava

IČO: 00610721

Právna forma: príspevková organizácia

Zriaďovateľ: Trenčiansky samosprávny kraj

DIČ: 2021039988

IČ DPH: SK2021039988

Bankové spojenie: Dexia banka, expozitúra Myjava

Číslo účtu: 7320669100/5600

V mene ktorej koná: MUDr. Jozef Markovič - riaditeľ

(ďalej len „**vypožičiavateľ**“)

(ďalej spolu ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivito ako „**zmluvná strana**“)

I.

Predmet a účel Zmluvy

- 1.1 Požičiavateľ bude pred nadobudnutím účinnosti tejto Zmluvy výlučným vlastníkom lekárskeho prístroja **cobas e 411** s príslušenstvom, ktorého presný technický popis a zoznam vybavenia sú uvedené v Prílohe č. 1 (Typový list lekárskeho prístroja), ktorá tvorí nedeliteľnú súčasť tejto Zmluvy (ďalej len „**lekársky prístroj**“). Požičiavateľ týmto vyhlasuje, že lekársky prístroj bude pred nadobudnutím účinnosti tejto Zmluvy v jeho výlučnom vlastníctve a nebude zaťažovaný žiadnymi právami tretích osôb a že bude pred nadobudnutím účinnosti tejto Zmluvy oprávnený s lekárskeým prístrojom nakladať spôsobom a za účelom podľa tejto Zmluvy.
- 1.2 Vzhľadom na to, že požičiavateľ má záujem dočasne vypožičať lekársky prístroj za účelom jeho prezentácie a vypožičiavateľ prejavil záujem o vypožičanie lekárskeho prístroja od požičiavateľa za účelom jeho prezentácie a odskúšania, uzatvárajú zmluvné strany túto Zmluvu.
- 1.3 Predmetom tejto Zmluvy je bezplatné zapožičanie lekárskeho prístroja vymedzeného v bode 1.1 vyššie ako obchodnej vzorky požičiavateľom vypožičiavateľovi za účelom dočasného užívania lekárskeho prístroja na účel klinicko-biochemickej diagnostiky *in vitro* v záujme jeho prezentácie vypožičiavateľovi a odskúšania vypožičiavateľom, a to v lehotách a za podmienok v tejto Zmluve uvedených.
- 1.4 Účelom výpožičky podľa tejto Zmluvy je prezentácia lekárskeho prístroja vypožičiavateľovi a praktické odskúšanie funkcií a činnosti lekárskeho prístroja pri užívaní na dojednaný účel podľa bodu 1.3 a po dojednanú dobu vypožičiavateľom. Za týmto účelom sa požičiavateľ zaväzuje vypožičať lekársky prístroj vypožičiavateľovi.
- 1.5 Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne po podpise tejto Zmluvy zverejniť túto Zmluvu v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony a predložiť požičiavateľovi písomné potvrdenie o zverejnení tejto Zmluvy.

II.

Odobzdanie lekárskeho prístroja

- 2.1 Požičiavateľ na základe tejto Zmluvy prenecháva vypožičiavateľovi do dočasného bezodplatného užívania lekársky prístroj vymedzený v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy po dobu dojednanú v čl. III tejto Zmluvy. Požičiavateľ sa zároveň zaväzuje podrobne prezentovať zamestnancom vypožičiavateľa funkcie a využitie lekárskeho prístroja a zaškoliť ich ohľadne používania lekárskeho prístroja.
- 2.2 Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať vypožičiavateľovi lekársky prístroj spolu s dokladmi potrebnými na jeho užívanie v stave spôsobilom na prevádzku a užívanie podľa tejto Zmluvy (laboratórne užívanie) do 21 dní po doručení písomného potvrdenia o zverejnení Zmluvy vypožičiavateľom (čl. I. bod 1.6 Zmluvy), a to v mieste sídla vypožičiavateľa, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 2.3 O odovzdaní a prevzatí lekárskeho prístroja spíšu požičiavateľ a vypožičiavateľ alebo ich poverení zástupcovia preberací protokol, ktorý obsahuje najmä, nie však výlučne: výrobné číslo

lekárskeho prístroja, dátum odovzdania a prevzatia lekárskeho prístroja, záznam z prvej vonkajšej obhliadky lekárskeho prístroja, súpis zjavných väd na lekárskom prístroji zistiteľných pri vonkajšej obhliadke, dohodnutý dátum inštalácie lekárskeho prístroja a podpisy požičiavateľa a vypožičiavateľa alebo ich poverených zástupcov.

- 2.4 Požičiavateľ sa zaväzuje inštalovať, resp. zabezpečiť inštaláciu lekárskeho prístroja u vypožičiavateľa na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo do 21 dní odo dňa odovzdania lekárskeho prístroja vypožičiavateľovi. Presný dátum dodania a inštalácie lekárskeho prístroja oznámi požičiavateľ vypožičiavateľovi najmenej 3 dni vopred. Vypožičiavateľ sa zaväzuje poskytnúť požičiavateľovi potrebnú súčinnosť pri inštalácii lekárskeho prístroja, najmä poskytnúť požičiavateľovi údaje o určenom mieste inštalácie, určiť pracovníkov zodpovedných za obsluhu lekárskeho prístroja a lekársky prístroj prevziať do laboratórnej prevádzky. O inštalácii lekárskeho prístroja spíšu zmluvné strany inštalačný protokol.
- 2.5 Požičiavateľ sa zároveň zaväzuje zaškoliť pracovníkov vypožičiavateľa, ktorí budú pracovať s vypožičaným lekárskym prístrojom. O zaškolení konkrétnych pracovníkov vypožičiavateľa bude spísaný školiaci protokol.

III.

Doba výpožičky a vrátenie lekárskeho prístroja

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že doba výpožičky lekárskeho prístroja podľa tejto Zmluvy je 6 mesiacov odo dňa podpisu inštalačného protokolu (ďalej len „doba výpožičky“). Doba výpožičky sa predlžuje o dobu, po ktorú vypožičiavateľ nemohol užívať lekársky prístroj z dôvodov, za ktoré zodpovedá požičiavateľ. Vypožičiavateľ má nárok na bezodplatné vypožičanie lekárskeho prístroja len jedenkrát; opakované vypožičanie toho istého typu lekárskeho prístroja je vylúčené.
- 3.2 Účelom výpožičky podľa tejto Zmluvy je predovšetkým prezentácia lekárskeho prístroja a praktické odskúšanie funkcií a činností (kapacít, výkonov, možností) lekárskeho prístroja vypožičiavateľom. Pokiaľ dôjde k naplneniu účelu výpožičky pred uplynutím doby výpožičky, je vypožičiavateľ povinný vrátiť požičiavateľovi lekársky prístroj a urobiť oznámenie podľa bodu 3.3 bezodkladne po tom, ako sa účel výpožičky naplnil a vypožičiavateľ už lekársky prístroj na dojednaný účel nepotrebuje.
- 3.3 Pred uplynutím doby podľa bodu 3.1 tohto článku Zmluvy sa musí vypožičiavateľ rozhodnúť a písomne (vrátane e-mailu alebo faxu) oznámiť požičiavateľovi, že:
- a) lekársky prístroj po uplynutí doby výpožičky od požičiavateľa nadobudne do svojho vlastníctva za podmienok dohodnutých s požičiavateľom, alebo
 - b) lekársky prístroj po uplynutí doby výpožičky od požičiavateľa prenajme za podmienok dohodnutých s požičiavateľom, alebo
 - c) lekársky prístroj ihneď po uplynutí doby výpožičky vráti požičiavateľovi v stave, v akom ho prevzal.
- 3.4 Voľbu podľa bodu 3.3 vyššie musí vypožičiavateľ oznámiť požičiavateľovi tak, aby písomný prejav vôle došiel do dispozičnej sféry požičiavateľa najneskôr 14 dní pred uplynutím doby výpožičky. Vypožičiavateľ sa však zaväzuje, že vynaloží maximálne úsilie pre to, aby v prípade

fel

Harb

jeho rozhodnutia uzavrieť kúpnu alebo nájomnú zmluvu na lekársky prístroj táto zmluva nadobudla účinnosť v posledný deň doby výpožičky.

- 3.5 Kedykoľvek počas doby výpožičky je požičiavateľ povinný oznámiť vypožičiavateľovi na jeho žiadosť podmienky budúcej prípadnej nájomnej alebo kúpnej zmluvy na lekársky prístroj, a pokiaľ je to možné, predložiť vypožičiavateľovi na jeho žiadosť text budúcej kúpnej zmluvy alebo nájomnej zmluvy.
- 3.6 Pokiaľ po uplynutí posledného dňa doby výpožičky podľa bodu 3.1 tejto Zmluvy nedôjde k vráteniu lekárskeho prístroja požičiavateľovi buď z dôvodu, že vypožičiavateľ neuskutočnil voľbu podľa bodu 3.3 vyššie včas, alebo preto, že vypožičiavateľ voľbu podľa bodu 3.3 vyššie síce uskutočnil, ale k nadobudnutiu účinnosti kúpnej zmluvy alebo nájomnej zmluvy nedošlo do konca doby výpožičky, a vypožičiavateľ z tohto dôvodu lekársky prístroj ďalej užíva aj po skončení výpožičky bez nadobudnutia účinnosti kúpnej alebo nájomnej zmluvy na lekársky prístroj, vypožičiavateľ sa zaväzuje za každý deň užívania prístroja po uplynutí doby výpožičky platiť nájomné za lekársky prístroj vo výške 50,- Euro (slovom: päťdesiat euro) bez DPH, ktoré mu bude vyfakturované zo strany požičiavateľa mesačne pozadu, a to až do doby vrátenie lekárskeho prístroja požičiavateľovi alebo do dňa nadobudnutia účinnosti kúpnej zmluvy alebo nájomnej zmluvy na lekársky prístroj. V prípade omeškania s platením nájomného za lekársky prístroj je požičiavateľ oprávnený uplatniť si u vypožičiavateľ úrok z omeškania vo výške 0,03% z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania s platením nájomného. Právo požičiavateľa na náhradu škody tým nie je dotknuté.
- 3.7 V prípade skončenia tejto Zmluvy akýmkoľvek spôsobom a z akéhokoľvek dôvodu, pokiaľ nedôjde k uzavretiu kúpnej zmluvy alebo nájomnej zmluvy na lekársky prístroj, je vypožičiavateľ povinný vrátiť lekársky prístroj požičiavateľovi bez zbytočného odkladu v stave, v akom ho prevzal. Lekársky prístroj bude odinštalovaný požičiavateľom, k čomu je vypožičiavateľ povinný požičiavateľa vyzvať. Vypožičiavateľ je povinný umožniť požičiavateľovi prístup k lekárskeму prístroju za účelom jeho odinštalovania kedykoľvek v pracovných dňoch v bežných pracovných hodinách.

IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 4.1 Po celú dobu účinnosti tejto Zmluvy bude požičiavateľ poskytovať vypožičiavateľovi bezplatne servis vypožičaného lekárskeho prístroja prostredníctvom Roche Slovensko, s.r.o., divízia Roche Diagnostics, Lazaretská 12, 811 08 Bratislava, tel.: 02 / 57 103 685. Povinnosť požičiavateľa podľa tohto bodu Zmluvy sa vzťahuje výlučne na prehliadky lekárskeho prístroja v zmysle pokynov a odporúčaní výrobcu a vykonávanie servisných úkonov majúcich pôvod v povahe lekárskeho prístroja alebo vyplývajúcich z bežného opotrebenia lekárskeho prístroja. Servis lekárskeho prístroja spočívajúci v odstraňovaní väd lekárskeho prístroja vzniknutých z dôvodov na strane vypožičiavateľa (najmä, nie však výlučne porušením povinností vypožičiavateľa podľa tejto Zmluvy), vrátane náhodne vzniknutých väd (napríklad škoda vzniknutá vodou z vodovodného potrubia, elektrický skrat a pod.), bude uskutočňovaný na náklady vypožičiavateľa podľa aktuálneho servisného cenníka požičiavateľa.
- 4.2 Predmetom bezplatného servisu nie je najmä :
- a./ dodávanie spotrebného materiálu k lekárskeму prístroju

b./ oprava poruchy spôsobená:

- neoprávneným zásahom a násilným poškodením,
- vplyvom *vis maior*, t.j. najmä, nie však výlučne, požiaru okolia, zemetrasenia, explózie, pádu lekárskeho prístroja na zem, vytopenia a inej živej pohromy,
- odcudzením alebo stratou lekárskeho prístroja, jeho časti alebo príslušenstva,
- neoprávneným premiestnením lekárskeho prístroja do závadného prostredia,
- pripojením lekárskeho prístroja na nesprávny zdroj napätia,
- technické zmeny alebo zásahy na lekárskej prístroji vykonané vypožičiavateľom, resp. neoprávnenou tretou osobou,
- užívaním v rozpore s návodom na obsluhu alebo pokynmi vypožičiavateľa alebo výrobcu lekárskeho prístroja.

- 4.3 Vypožičiavateľ je povinný oznámiť vadu lekárskeho prístroja alebo inú potrebu vykonať servisný úkon na lekárskej prístroji bez zbytočného odkladu po jej zistení, inak zodpovedá vypožičiavateľovi za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti na lekárskej prístroji vznikla. Vypožičiavateľ oznámi vypožičiavateľovi popis a dôvod vzniku vady alebo potreby vykonať servisný úkon.
- 4.4 Požičiavateľ je povinný odstrániť vadu lekárskeho prístroja, za ktorú zodpovedá, v primeranej lehote spôsobom podľa vlastného uváženia. Ak požičiavateľ neodstráni vadu, za ktorú zodpovedá ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorá nebude kratšia ako 14 dní, alebo ak vyhlási, že vadu neodstráni, alebo ak je vada neodstrániteľná, vypožičiavateľ je oprávnený od Zmluvy odstúpiť.
- 4.5 Všetky zmeny ohľadne lekárskeho prístroja, najmä pokiaľ ide o miesto inštalácie a pripojenie na iné prístroje a zariadenia, si vyžadujú predchádzajúci písomný súhlas vypožičiavateľa.
- 4.6 Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť, aby lekárske prístroje obsluhovali a mali k nemu prístup len oprávnené osoby, ktoré boli zodpovedajúcim spôsobom zaškolené.
- 4.7 Vypožičiavateľ sa zaväzuje lekárske prístroje riadne užívať na účel dohodnutý v Zmluve (čl. I bod 1.3), je povinný lekárske prístroje chrániť pred poškodením, odcudzením, znehodnotením stratou a/alebo zničením. Vypožičiavateľ nesmie bez predchádzajúceho súhlasu vypožičiavateľa uskutočniť na lekárskej prístroji žiadne zmeny alebo zásahy.
- 4.8 Vypožičiavateľ je povinný bezvýhradne dodržiavať pokyny vypožičiavateľa a/alebo výrobcu lekárskeho prístroja ohľadne údržby a používania lekárskeho prístroja.
- 4.9 V prípade vzniku škody na lekárskej prístroji v dôsledku jeho poškodenia, odcudzenia, straty, zničenía alebo inej škody na lekárskej prístroji sa vypožičiavateľ zaväzuje nahradiť vypožičiavateľovi vzniknutú škodu. Požičiavateľ škodu vyčíslí a v jej výške vystaví faktúru. Pre prípad totálnej škody sa stanovuje maximálna hodnota lekárskeho prístroja 32.200,- Euro (slovom: tridsaťdvatisícdeväťsto euro) bez DPH. Vyčíslená škoda bude úmerná poškodeniu lekárskeho prístroja a jeho skutočnej aktuálnej hodnote zníženej o hodnotu amortizácie.
- 4.10 Vypožičiavateľ je povinný umožniť vypožičiavateľovi kedykoľvek na požiadanie prístup k lekárskej prístroju.

fel

Harst

- 4.11 Vypožičiavateľ nesmie prenechať lekársky prístroj do užívania inej osobe, ani lekársky prístroj zaťažiť, dať ho ako záloh či záruku. Pri porušení tohto zákazu je požičiavateľ oprávnený od Zmluvy odstúpiť.
- 4.12 Vypožičiavateľ plne zodpovedá za škody spôsobené lekárskeym prístrojom a/alebo v súvislosti s prevádzkovaním lekárskeho prístroja tretím osobám.
- 4.13 Požičiavateľ môže požadovať vrátenie lekárskeho prístroja pred uplynutím doby výpožičky, ak vypožičiavateľ neužíva lekársky prístroj riadne, alebo ak ho užíva v rozpore s účelom Zmluvy.

V.

Odstúpenie od Zmluvy

- 5.1 Požičiavateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, že vypožičiavateľ poruší niektorú z povinností uvedených v článku IV. Zmluvy. Právo požičiavateľa na náhradu škody tým nie je dotknuté.
- 5.2 Vypožičiavateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy v prípadoch ustanovených v tejto Zmluve.
- 5.3 Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného prejavu vôle požičiavateľa odstúpiť od Zmluvy vypožičiavateľovi.
- 5.4 V prípade odstúpenia od Zmluvy požičiavateľom je vypožičiavateľ povinný vrátiť lekársky prístroj v súlade s ustanovením čl. III. bod 3.7 tejto Zmluvy.

VI.

Povinnosť mlčanlivosti a dôverné informácie

- 6.1 Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú zachovávať obchodné tajomstvo druhej zmluvnej strany a mlčanlivosť o dôverných informáciách a zabezpečia, že takáto povinnosť bude v rovnakom rozsahu zaväzovať aj ich zamestnancov, obchodných a zmluvných partnerov a/alebo spolupracujúce tretie osoby.
- 6.2 Dôvernými informáciami sa pre účely tejto Zmluvy rozumejú najmä táto Zmluva a jej prílohy, podmienky spolupráce zmluvných strán a všetky informácie, ktoré boli poskytnuté jednou zmluvnou stranou druhej zmluvnej strane v súvislosti s plnením tejto Zmluvy, alebo ktoré sa zmluvnej strane stali inak známe a to najmä, nie však výlučné, odborné a obchodné informácie o produktoch požičiavateľa.
- 6.3 Zmluvné strany sa najmä zaväzujú, že dôverné informácie neoznámia ani inak nesprístupnia tretím osobám, nezverejnia, ani nepoužijú dôverné informácie inak ako na účely plnenia svojich záväzkov a výkonu svojich práv podľa tejto Zmluvy. Uvedené sa netýka poskytnutia dôverných informácií externým poradcom zmluvnej strany ani spolupracujúcim tretím osobám za podmienky, že tieto osoby budú taktiež zaviazané mlčanlivosťou na základe zákona alebo osobitnej zmluvy.

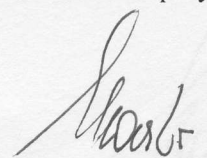
- 6.4 Povinnosť mlčanlivosti podľa tohto článku trvá aj po skončení tejto Zmluvy bez časového obmedzenia.
- 6.5 Vyššie uvedené povinnosti sa nevzťahujú na povinnosť poskytnúť chránené údaje a dôverné informácie orgánom verejnej správy na základe zákona alebo právoplatného rozhodnutia súdu alebo iného orgánu verejnej správy. Takúto skutočnosť povinná zmluvná strana neodkladne písomne oznámi druhej zmluvnej strane. Zmluvná strana, ktorá má takto dôverné informácie poskytnúť, je však povinná využiť všetky existujúce prostriedky v súlade s právnymi predpismi na odmietnutie alebo obmedzenie oznámenia a sprístupnenia dôverných informácií.
- 6.6 Požičiavateľ súhlasí s tým, že vypožičiavateľ zverejní túto Zmluvu a jej dodatky na webovej stránke vypožičiavateľa.
- 6.7 Každá zmluvná strana zodpovedá druhej zmluvnej strane za škodu spôsobenú porušením povinnosti mlčanlivosti.

VII.

Záverečné ustanovenia

- 7.1 Táto Zmluva nahrádza každú písomnú a/alebo ústnu dohodu medzi zmluvnými stranami ohľadne predmetu Zmluvy.
- 7.2 Právne vzťahy vyplývajúce z výpožičky neupravené touto Zmluvou sa riadia osobitnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka o príslušnom zmluvnom type, pokiaľ v tejto Zmluve nie je dojednaná odchylna právna úprava. Ostatne právne vzťahy medzi zmluvnými stranami sa riadia všeobecnými ustanoveniami Obchodného zákonníka o záväzkových vzťahoch (§ 261 – 408 Obchodného zákonníka), pokiaľ v tejto Zmluve nie je dojednaná odchylna právna úprava.
- 7.3 Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou budú riešené zmierom.
- 7.4 Ak nedôjde k vyriešeniu sporu zmierom, spor rozhodne vecne a mieste príslušný slovenský súd určený podľa procesných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 7.5 Táto Zmluva môže byť doplnená a zmenená len na základe písomného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 7.6 Pokiaľ niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné, alebo sa dodatočne takým stane, nemá to vplyv na platnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné, alebo sa neskôr takým stane, zaväzujú sa zmluvné strany, že ho nahradia ustanovením, ktoré najviac zodpovedá ich pôvodnej vôli.
- 7.7 Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie Zmluvy.
- 7.8 Táto Zmluva je platná dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Táto Zmluva nadobúda účinnosť odovzdaním lekárskeho prístroja vypožičiavateľovi, ktoré odovzdanie potvrdia zmluvné strany podpisom preberacieho protokolu; nie však skôr ako bude Zmluva prvý krát

te



zverejnená v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

7.9 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a súhlasia s ním a že Zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne a bez nátlaku, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa 9.6.2011.....

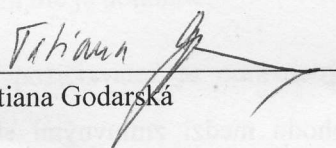
V Myjave, dňa 22.06.2011.....

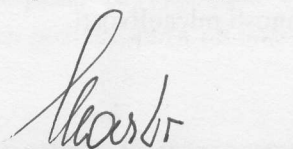
Požičiavateľ:

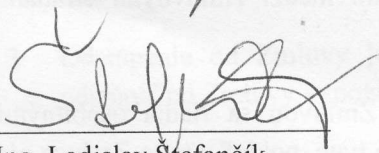
Vypožičiavateľ:

Roche Slovensko, s.r.o.

Nemocnica s poliklinikou Myjava


Ing. Tatiana Godarská


MUDr. Jozef Markovič


Ing. Ladislav Štefančík

Nemocnica s poliklinikou
Staromyjavská 59
807 01 Myjava ①

Prílohy: č. 1 Typový list lekárskeho prístroja

Plná moc

Príloha č. 1

Typový list lekárskeho prístroja

cobas[®] 4000 – modul e 411

1. **Systém:** plnoautomatický systém random access pre imunochemickú analýzu.
Disková a racková verzia.
2. **Výkon :** do 88 testov/hod. (teoretické maximum)
3. **Materiál:** sérum, plazma, moč
4. **Kapacita vzoriek:** disková verzia – 30 vzoriek
racková verzia – 75 vzoriek v 15 stojanoch
urgentná vzorka – ľubovoľná voľná pozícia (disk) resp. STAT port (rack)
5. **Typy vzorkových skúmaviek:** 5 - 10 ml primárne (16x100, 16x75, 13x100, 13x75 mm)
2,5 sample Hitachi cup
skúmavka na skúmavke 16x75/100 mm
6. **Objem vzorky:** 10 – 50 µl/test
7. **Čiarový kód pre vzorky:** Code128, Codabar (NW 7), Interleaved 2 z 5, Code 39
8. **Reagencie:** 18 súprav na palube
9. **Kyvety:** jednorazové plastové
10. **Kontrolná jednotka:** PC vybavené procesorom Pentium IV
15'' SVGA dotykový monitor
11. **Interface:** rozhranie RS 232, obojsmerne, štandardné rozhrania (USB, Ethernet, sériové, atď. pre komunikáciu)
12. **Požiadavky na pripojenie do elektrickej siete:** 100 -125/200-240 V AC, 50 alebo 60 Hz,
spotreba 1000 VA (disk), 1250 VA (rack)
13. **Rozmery:** disková verzia – výška 80 cm, hĺbka 74,5 cm, šírka 120 cm
racková verzia – výška 80 cm, hĺbka 95 cm, šírka 170 cm
14. **Hmotnosť:** disková verzia – 170 kg
racková verzia – 240 kg
15. **Spotreba vody, požiadavky:** 3 l/250 testov
16. **Certifikácia:** CE, UL, C-UL

tel

Shaslr

PLNOMOCENSTVO

Podpísaná:

Roche Slovensko, s.r.o.

so sídlom: Cintorínska 3/A, 811 08 Bratislava
IČO: 35 887 117

Zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 31845/B

V mene ktorej konajú:

RNDr. Beáta Bellová, konateľka
Ing. Tatiana Godarská, prokurista

splnomocňuje

Ing. Ladislava Štefančíka

Dátum narodenia: 9. apríla 1960

Bydlisko: Lotyšská 20, 821 06 Bratislava

Rodné číslo: 600409/7231

Pozícia: Financial Manager Diagnostics

na:

konanie v mene Roche Slovensko, s.r.o. vo veciach
týkajúcich sa činnosti divízie Diagnostics, a to najmä:

- a) právnych vzťahov k lekárskeym prístrojom vo vlastníctve spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o., alebo ktoré v budúcnosti budú vo vlastníctve Roche Slovensko, s.r.o., so zákazníkmi spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o.;
- b) právnych vzťahov so zákazníkmi spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o. v oblasti servisných služieb poskytovaných zákazníkom na prístrojoch vo vlastníctve zákazníkov a prístrojoch vo vlastníctve spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o.;
- c) právnych vzťahov so zákazníkmi spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o. v oblasti nákupu a predaja servisných a diagnostických, spotrebných a kontrolných materiálov;
- d) právnych vzťahov spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o. v oblasti colných služieb, skladovania a prepravy lekárskeych prístrojov, servisných a diagnostických, spotrebných a kontrolných materiálov;
- e) právnych vzťahov týkajúcich sa správy pohľadávok spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o., divízie Diagnostics, a to najmä, nie však výlučne, dohôd o plnení dlhu v splátkach a podpisovanie za Roche Slovensko, s.r.o. notárskych zápisníc obsahujúcich súhlas povinnej osoby s vykonateľnosťou podľa § 41 ods. 2 písm. c) zákona č. 233/1995 Zb. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) a o zmene a doplnení ďalších zákonov v znení neskorších predpisov, v ktorých Roche Slovensko, s.r.o. vystupuje ako osoba oprávnená;

f) právnych vzťahov s dodávateľmi spoločnosti

POWER OF ATTORNEY

The undersigned:

Roche Slovensko, s.r.o.

Seated at: Cintorínska 3/A, 811 08 Bratislava
ID Number: 35 887 117

Registered at: Commercial Registry of the District
Court Bratislava I, Sec. Sro, Insert No. 31845/B

Represented by:

RNDr. Beáta Bellová, Executive
Ing. Tatiana Godarská, Procurist

hereby appoints

Ing. Ladislav Štefančík

Date of birth: 9th April 1960

Address: Lotyšská 20, 821 06 Bratislava

Personal Identification No.: 600409/7231

Position: Financial Manager Diagnostics

for:

acting on behalf of Roche Slovensko, s.r.o. in
questions related to Diagnostics Division, especially
concerning:

- a) legal relations to the medical devices owned by Roche Slovensko, s.r.o., or which will be owned by Roche Slovensko, s.r.o. in the future, with the customers of Roche Slovensko, s.r.o.;
- b) legal relations with customers of Roche Slovensko, s.r.o. related to performing the maintenance services on medical devices owned by the customer or by Roche Slovensko, s.r.o.;
- c) legal relations with the customers of Roche Slovensko, s.r.o. in the field of purchase and sale of service and diagnostics, control and consumable material;
- d) legal relations of Roche Slovensko, s.r.o. in the field of performing the custom services, storage and transport of medical devices and diagnostics, control and consumable material;
- e) legal relations concerning the credit management of Roche Slovensko, s.r.o., Diagnostics Division, especially, but not limited to, agreements on fulfilment of the debt in instalments and signing of behalf of Roche Slovensko, s.r.o., as the entitled party, notary deeds including the consent of the obliged person with the execution according to Art. 41 sub. 2 letter c) of the Act No. 233/1995 Coll. on Court Executors and Execution (Execution Order) and on amendment and supplement of other acts, as amended;

f) legal relations with the suppliers (vendors) of Roche

tel

harbr

Roche Slovensko, s.r.o. v oblasti nákupu
materiálov a služieb pre divíziu Diagnostics;

g) iných právnych vzťahov týkajúcich sa činnosti
divízie Diagnostics spoločnosti Roche Slovensko,
s.r.o.

Ing. Ladislav Štefančík je oprávnený na konanie v
mene Roche Slovensko, s.r.o. vo veciach uvedených
vyššie výlučne spolu s konateľom alebo prokuristom
spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o.

V Bratislave dňa 31.3. 2011

Roche Slovensko, s.r.o.

RNDr. Beáta Bellová, konateľka

Ing. Tatiana Godárska, prokurista

Týmto prijímam splnomocnenie.

Ing. Ladislav Štefančík

Slovensko, s.r.o. in the field of purchase of
materials and services for the Diagnostics Division;

g) other legal relations related to the business activity
of Diagnostics Division of Roche Slovensko, s.r.o.

Ing. Ladislav Štefančík shall be entitled to act on
behalf of Roche Slovensko, s.r.o. in the matters stated
above only together with the Executive or Procurist of
the company Roche Slovensko, s.r.o.

In Bratislava, the day of 31.3.2011

Roche Slovensko, s.r.o.

RNDr. Beáta Bellová, Executive

Ing. Tatiana Godárska, Procurist

I hereby accept the power of attorney.

Ing. Ladislav Štefančík



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: RNDr. Beata Bellová, r.č. 595118/7088, dátum narodenia 18.1.1959, bytom Bratislava - Staré Mesto, Bernolákova 2719/4, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: SP 427961, ktorý(á) listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov prideliť podpisu poradové číslo O 210799/2011.

Bratislava dňa 31.03.2011



Mgr. Juraj Šikuta
Notársky koncipient

OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: Ing. Tatiana Godarská, r.č. 725519/9083, dátum narodenia 19.5.1972, bytom Poprad, Partizánska 697/69, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: EB 181291, ktorý(á) listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov prideliť podpisu poradové číslo O 210800/2011.

Bratislava dňa 31.03.2011



Mgr. Juraj Šikuta
Notársky koncipient

Upozornenie! Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§58 ods. 4 Notárskeho poriadku)

